

ali

Miles,

miles stationarius. ein Soldat auf der wacht.
en fholnèr na váhti, ali na stráfi.

HIPOLIT: Dict. I , 367

ali

Militariter. Adu. kriegisch. kriegerischer
weise. fholnérsku, soldášku, skus vojskò
ali orófhje.

ali

Mimographus, ein liedmacher. éden katéri
nesrámne, ali sméjshne péjsmi flága: péjsmar.

ali

Minaciae, dreuworte. grofëzhe befsëjde,
fhugajözhe ali pritëzhe befsëjde.

ali

Minae, dreuungen. Vntergrabungen bey einer
belagerung. die Zinnen an einer maur. pritěfhi,
pritějne, řhúgajne, grófejne. podkópi pod řemlò
per énimu oblěgu. vérshina ali verh éniga řydóvja.

ali

Mille.

mille pafsus. tausend schritte. távfhent
stopýn, ali korákou.

ali

Minans, dreuend. pritebzh, fhugajbzh,
grofedzh, ali grofèzh.

ali

Minera, Vntergewächs, erzgewächs. | podráslik,
rúda, rúdni rast, ali rúdna fhýla.

ali

Mineralis,

Mineralis succus. Erzsáft. rúdni sbonft, ali
ofhémik.

ali

Meniana, ein fūrgeschossen gebäu, das oben weiter hinaus gebaut ist, dan das Pfulment gesezt ist: ein erker. en áhker, ali gank múshoush ali kámra, katéra je únkaj isfýdana inu nikàr is tal ali s'grúnta góri spellána. tudi en káminat jésterleh. 2. Esdrae 6.

ali

Meninx, hirnhäutlein. mréjshiza ali mréjniza
v'katérih so ti mofhgáni savýti, kofhiza zhes
mofhgáne pretégnena.

ali

Menfa, Tisch. speis oder tracht. kost. Rechen-
tisch. mifa, omifje, spifha ali rihra, kofra,
shpendia. mifa, kir se rajtenga delajo, beklar-
ska mifa.

ali

Menta, vel Mentha, Münz, gartenmünz. méta,
béjla ali zhérna méta, vértna méta.

ali

Menfio, Maas, oder das Mässen. méra, ali
mérjenie, mérstvu.

HIPOLIT: Dict. I, 364

ali

Mendicus, bettler. en pétler, vbóřhiz, ali
búřhiz, vbóg.

HIPOLIT: Dict. I , 364

ali

Mendacium, ein lug. éna lash, ali lush.
lagájne, láchba, la^hnívost, fajdíga.

HIPOLIT: Dict. I, 364

ali

Mentagra, Böse raud an dem knie. éna húda
gárja ali hrásta na koléjnu: túdi trepetájne
tih kolèjn.

ali

Memorialis, ut memorialis liber. ein gedenk-
buch. éne búkve spomýna vrédne, ali tiga spú-
mnejna.

HIPOLIT: Dict. I

, 364

ali

Memoro, betrachten, vnd sich eines dings be-
sinnen. premishlováti, ali se domishlováti,
spúmniti, inu se éne rizhý pomísliti.

ali

Mentigo, ein böse raud vm das maul der scha-
affen. éna húda gárja ali grinta okúli góbza
tih ovàz.

ali

Mentaftrum, wilde münz, oder wilder poley.
dívja méta, ali dívji polày.

ali

Meralis.

meralem calicem jejuno dare. einem nüchtern
lauter wein geben. énimu téshimu ſgul ali
gólu nebájeranu vínu dati.

ali

Mento, gros kienicht. éden, katéri imà vélik
podbrádik, ali góder, en gódrast, ali podbráden
zhlóvik.

ali

Messorius, das zur Ernd, oder dem schnitter
dienet. kar k'fhétvi, ali tim fhénzam slúfhi.

HIPOLIT: Dict. I , 366

ali

Mespilus, Nüspelbaum. néshpla, ali néshplovu
drivù.

HIPOLIT: Dict. I, 366

ali

Merx,
merces mutare. seinen kram vertauschen. svójo
krámo, ali svóje blagù saméjnati,

ali

Fifsiculo, das Eingeweid beschauen. ta drób
ali esérzhje oglédati.

ali

Fiftuca, ein schwirren, besezstössel, schlä-
gel. en bath, ali kyz, s'katerim se kóli
ali per flajshtránfu kámini fabýaje.

ali

Fistucatio, ein Pfulment von Pfählen, die man einschlagt etwas zubauen. en grunt, grusht, podlòg, ali podlúfhik s'kólmi napravlen k'éni-mu sýdu.

ali

Fistucatus, mit Pfählen in grund vntersezt. ab-
gestrichen. en grunt, ali v'grúnti s'kóly
podlóshen, podgrúntan, podstávlén.

ali

Fistula, Tüchel oder rehr. Pfeiffe: flöten,
oder schwägel. luftröhren. schad, gennenet
die fistlen. en rórik. pisháuka, pishál.
sepski, ali sápní rórki: túdi ena vséskufi
tekózha, ali selfézha lúkniza, rána.

ali

Fistulo, Pfeiffen, foll löcher seyn, oder
machen. fhviffgati, pískati, pólhen lúken
bíti, ali pólhenu lúken napráviti, lúknfast bí-
ti.

ali

Fifus, der well trauet. katéri vúpa, ali
dóbru favúpa, favúpliv, vúpliu.

HIPOLIT: Dict. I

,244

ali

Fixus, gestekt, angeheftet. vtáknen, ali
vtiknèn, perpèt, perbýt, stojèzh, nepre-
máknen.

ali

Flabilis, luftig, oder das man blasen mag.
lúftnu, vějternu, ali kar se lahkù spíhne,
ali píha. spíhlívu, píhlívu.

ali

Foederatus, Bundsgenos, Eidgenos. favéfan,
v'favéfi, ali v'púnti stojèzh.

ali

Foenebris, wucherisch, das den wucher antrift.
úharnisku, kar vharńýe sadéne, ali antízhe.

ali

ExTRAA

Foeneralia, die bestimmte Zeit, darauf die wu-
cher bezahlt werden soll. ta frusht, ali góri
postávlen zhafs, v'katérim imá ta vharýa, tu
je ta dobízhik ali interéfe plázhan bíti.

ali

Foenero, et Foeneror, auf wucher nemmen oder
ausgeben. na uharňo, ali na interéfse vřeti,
ali dáti, uhráti, vhernýo tríbati, uhrováti.

ali

Foeneror,

foenerari alicui aliquid. einem etwas auf wucher leihen. énimu kai na úhar, ali interése pofsodíti.

ali

Foeneror,

foenerari ab aliquo peccuniam. von einem ein
gelt auf wucher nemmen. od éniga éne denárje
na interéssé vféti, ali na púrsodo vféti, je-
máti.

ali

Foenero,

foenerare beneficium. einem etwas guts thun,
auf das man desto mehr wider empfangt. énimu
kaj dóbriga sturíti, de se kaj véghiga súpet
prájme, ali prájme.

ali

Foenerator, wucherer. úharník, ali úherník.
Capitalíst, ispořsojáviz.

ali

Foeniculum, fenichel. jánesch, ali sládki
jánesch

ali

Fœnum, heu. sinù, ali séjnu, mārva, ali
mérva.

ali

Plo,

fient in illum Exempla. man wird ein Exempel
an ihm beweisen. na níómu se bóde en Exémpel
ali návuk iskáfal.

ali

Firmamen, Veste, grundveste, himmelsveste.
tárdnost, tárdnúst, stanovítnost, mezhnúst.
nebéska tárdóta, ali firmamènt.

ali.

Fere,

Ferre quaestionem de aliquo, aliquem in quaestionem. Über einem gericht halten. zhes é-niga právdo, ali sódbo derfháti.

ali

Fero,
in caelum aliquem ferre. einen sehr loben.
éniga možná hvalíti, ali vífsóku is hválo
povfdigniti.

ali

Fero,
crimina in aliquem ferre. einem Übel nach-
reden. hudù, ali opravlivu sa énim goverí-
ti.

ali

Fero,

praesidium ferre alicui. einem helfen. é-
nimu pomagati, ali púmezň dáti.

ali

Femur, die auswendige dicke an schenkel, ab dem knie, die hüft. ta sunájna debelúst na stégnah nad koléjnam. stégnu, ali bédru.

ali

Fenestro, ein fenster od Tagloch machen.

óknu, ali úkna napráviti, oknuváti, okníti,
ali ukníti, úkna délati.

ali

Fenestratus, aufgethan, mit fenstern versehen.
odpèrt, respèrt, is úknami, ali s'ókni pre-
viden. oknàt, oknàst.

ali

Beralia, aller seelen tag, Todtentag. vsih
dushiz dan, mertváshki ali tih mértvih dan.

ali

Ferax, fruchtbar. Rodevit, ali Rodeviten.

ali

Ferculum, Tracht, speis die man einem für-
stelt. heiligthum vnd sarch, so man in einer
procession auf der Achsel tragt. éna ríhta
ali spířha, katéra se énimu naprèj postávi.
svetina ali řherh, katéri se v'éni procéřsý
na ramah okúli nóřsi. túdi éna řhénřta.

ali

Ferendus, das getragen werden soll. kar se
imà nofsíti, ali kar imà nóshenu bítí.

ali

Ferentary, ringgerüste kriegsleüthe, die
schlingen trugen, wie jezt die büchsen schü-
zen seind. ti lahkà ríftani fholnérji, katéri
so frázhe nofsíli:frázharji, kóker so sadáj
ti mushketerárji, ali strélzi.

ali

Feretrum, Todtenbahr, oder kären, darauf
man etwas tragt. mertváshka párra, ali trá-
ge na katérih se kaj nófsi: nofsílniza.

ali

Feriae, feyertag, fest, ruhetag. práfni-
ki, práfnik, práfnuvájne, dnévi tiga pokóya,
myrù, ali pozhivájna.

ali

Febris,

Febris diaria ephemera. tägliches fieber.

vřakudájna márfliza, ali katóra zhes en dan
netarpý.

ali

Facialis, ein bott vor Zeiten, aus der Zal
der geistlichen erwählt, den absagbrief den
feinden zubringen. en poet, ali isposlániz,
sel, is stivějna tih duhóvnik isvóllen, tu
písmu ali lyst tiga odpovějka tim seuráfhní-
kem doněsti.

ali

Fecialis, das recht sellicher botten. ta
praviza tákushnih pótou, ali séleu.

ali

Felliducás^u, das die gall auszieht. kar to
fholzh vun isvléjzhe, ali spéllé.

ali

Felicito, glücklich machen. srézhnu, ali
srézhniga sturíti, osrézhiti.

ali

Fauces, Rachen, schlund, enger eingang, klause.
góbez, goltániz, gérlu, gelt. en tefsàn vhòd
ali paas fapérik, faslúnik.

ali

Faveo, gúnstíg seyn, gúnna. voshlív bíti,
voshítí, perdjàn bíti, pervoshítí, dóbru
hotéjti, énimu priáfen inu gnádliv bíti, gná-
do ali priáfnost sturítí.

ali

Favilla, Aschen, darin das feyer verborgen
ist, gneist, funk. pepèl, v'katérim se ta
ógîn skrit snájde, goràk pepèl, smédje, ali
sméjtalu, fherjáviza, perhávka, ískra.

ali

Favorabilis, der in gunsten ist. hat. der
günstig ist. katéri je v'gnádi, v'voszhli-
vesti, ali je imà. katéri je gnádlju, vos-
zhliv, perdjan, priáfen.

ali

Fax, Torsche, windlicht, fakel. véjterna
luzh ali svójzha, bakla, bíntleht, fákla,
voszhéna, ali smólna bákla.

ali

Fax,
seditionis faces. Vrheber der aufruhr. po-
glavárji, ali fazhétniki te puntarýe, ali
tiga púntajna.

ali

Forensis homo. fürsprech, redner, auslender.
befséjdnik, govóriz, ali govorjáviz, sunájni
zhlóvik.

ali

Recula, armutey, dinglein. énu vbóshtvu, ali
vbúshtvize, rejzhíza, ali májhena rejzh. ein
nezlein. éna mréjfhiza.

ali

Recumbo,

recumbere in herba. im gras ligen. na trávi,

ali tráti lefháti

HIPOLIT: Dict. I

, 550

ali

Recumbo,

recumbere humo. auf der erden ligen. na fémli,
ali na tleh lefháti.

HIPOLIT: Dict. I , 550

ali

Recuperatio, wider erlangung, widerbringung.
nafàj dobléjne, ali sadobléjne, doséfnejne,
nafàj perprávlejne.

ali

Recuperator, Commissari, ein verordneter richter sonderbare händel zuverhören. en Comefsår, ali en susebni sođnyk: túdi en fúpet sadoblíviz, nafáj doblíviz.

ali

Recuperatorius, das dem verordneten richter
zugehört. kar timu Comefsárju inu súdebnimu
sodnýku, ali kar k'fúpet sadobléjniu éne rizhý
slíshi: fúpet sadoblív, nafàj doblív.

ali

Recupero, wider überkommen, erlangen, wider-
bringen. fúpet sadobíti, dosézhi, nafàj dobíti,
ali k'rókam perprávití.

HIPOLIT: Dict. I, 550

ali

Recupero,

fe ipfum recuperare. wider zu sich selbst kommen. fúpet sam k'sébi ali k'veku príti.

ali

Recurfo,

sub noctem cura recurfat. Zu nacht komt die
sorg wider. po nózhi súpet pride, ali se po-
vrázha ta skerb.

HIPOLIT: Dict. I , 550

ali

Rečadopto, wider an kindsstatt annemmen. fúpet
fa otróka, ali na méjstu otróka góri vféti.

ali

Reddo,
meliozem aliquem reddere. einen frömer machen.
éniga brúnnishiga, ali bólshiga sturíti.

ali

Redemptor, erlöser. odreshenýk, odrejsháviz,
isrejsháviz: katéri kaj isréjshi, ali odkúpi.

ali

Redemptura, lehengelt, oder darlehen. éna
prémszhina, ali éni denárji, katéri se dadò
sa prémszhino éniga Gospodstvà, ali éne der-
fháve: túdi éna pristáva, derfháva.

ali

Redeo,
redire domum. wider heim gehen, oder kommen.
fúpet domù pójti, ali príti.

ali

Redeo,

redit ad te haereditas. das erb falt an dich.
ta érbshina, ali dédinia ná te páde.

ali

Redhibitorius,

Redhibitorium judicium. povrázhouska ali povra-
zhílna právda. Redhibitoria actio. povrazhílnu
djánie.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 551

ali

Remissarius,
vectis emissarius. ein stosrigel. en vun fävlejš-
zhèzh rígel, ali fapréfhik, fapérik, fasúnik.

ali

Reminiscentia, Zuruckdenkung. nařàj pomíslejne,
pametuvájne, spúmnejne, ali spomýn téga poprėjsh-
niga.

ali

Reatus, der angeklagte stand. die Zeit der
währenden klag über einen vor gericht: schuld.
tih fatóshenih stan: ta zhafs te tófhbe zhes
eniga pred rihto, ali právdo: dolg, dolshnàst,
krívnost, krívshina, krivízhnost.

ali

Reaedifico, widerum bauen. súpet sydati, ali
zímprati, presýdati, prezímprati.

ali

Rauceo, heiser seyn. hrípati, hripliv ali
fagórel bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 545

ali

Ratus,
ratae preces. erhörtes gebett. vshlíshana
molítva, ali próshnia.

ali

Rationalis, Rentmeister. vígshi oblastnýk
zhes prihódke, inu flégarje: vígshi flégar,
ali réntmaster.

ali

Rationalis,
animal rationale. Vernünftiges thier. éna
vúnna svjer ali fhivál.

ali

Recaleo, widerum warm werden. fúpet gorák,
ali topàl postáti, se ogréjti, segréjti, otoplíti.

ali

Reboo,

fylvæ rebound. die wälder erthöhen. ti gófaji
se nafàj fagláfsto, ali faglafsè.

HIPOLIT: Dict. I

, 545

ali

Recaleo,

fluenta fangvine recalent. die flüs werden vom
blut wider erwärmt. te mokrúte ali flúfsi bódo
fúpet od krivý resgréjti.

ali

Recaleſco, widerum erwärmen. se fúpet ſegréjti,
fúpet topál, ali gorák perhájati, se ogréjti, oto-
plíti.

-ali

Recandoo, sehr weis seyn, glüen. sýlnu bejl
bíti, béjlkast perhájati, sívkast bíti, ali
perhájati. cilu refbéjlen, ognien bíti, ali
perhájati. se refbejlíti, vnjéti, refgoréjti.

ali

Recandefco, warm werden. goràk, topàl,
refbéjlen rátati, ali postáti.

HIPOLIT: Dict. I , 546

ali

Recandesco,
tellus alto recanduit aestu. das erdreich ist
von grosser hitz erwärmt. ta řemla je od velike
vrozhine refgréjta, ali rekòzh refbéjlana.

ali

Recantatus,
recantata opprobria. widerrufen schmachreden.
odpověďdane, ali našej vŕéte, odrezhéné fer-
shmájtí.

ali

Ratiuncula, kleine rechnung, ein saz, Vrsach.
májhena rájtenga, razhúniz, en urfhashiz ali
májzen úrfhah.

ali

Recedo,

loca a mari longius recedentia. weit vom meer
abgelegene ort. délezh od múrja odlófhni kráji,
ali mésta.

ali

Ferula, ein stab, steck, ruthe. éna pálza,
povírik, shíba, férla, ali férgla, prízhka.

HIPOLIT: Dict. I, 241

ali

Ferulae, schindeln, die man um einen bruch
leget. shpríklize, ali shíntelzi fa obve-
fájne éne pózhene kostý.

HIPOLIT: Dict. I

,241

ali

Ferio,
feriari a studys. aufhören von studiren.
neháti ali jéinati od studírajna.

ali

Fermentatus, gesäuert. iskífsan, okífsan,
oqváshen, alinoqvafsén.

ali

Recensus, abzellung, musterung. preshtivéjne,
preshtéjtva, múshttra, ali mushtrájne.

ali

Receptator, der die dieben aufnimt. katéri
góri jémle te tatỳ: tátoovski óshter, Gospodàr,
ali góri jemláviz.

ali

Receptitius,

receptitius servus. ein nichtswertiger knecht,
der wegen seiner lastern dem Verkauffer zuruck
gegeben wird. en málu- ali nizhvrédni hlápez,

ali súhen, katéri sa svojga márskiga faderfhájna
vola súpet timu kupzà se nafàj da.

ali

Receptor, einzieher, der die rauber und das ge-
stolene zu sich nimt. góri jemláviz. katéri te
rafbóynike inu tu vkrádenu k'sébi vřáme ali jémle.

ali

EXTRA S

Receptus,
receptui Canere. zum abzug blasen. k'odhódu,
ali k'odhúdni trobéntati.

HIPOLIT: Dict. I

, 547

ali

Refreno, im Zaum halten, Zäumen, Zurückhalten. v'bérfdi v'zúglu derfháti, berfdáti ali brufdáti, mójstriti, nafàj derfháti, perderfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 555

ali

Refreuento, mit Volk wider besezen. is fólkam ali ludstvám súpet nastávití, salofhíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 555

ali

Refrigeratorius,
potio refrigeratoria. Kühltränklein. énu
ohlajézhe pýtiszhe ali pytjè.

HIPOLIT: Dict. I

, 555

ali

Refruticor, wider aussprossen. fúpet farásti,
ali hósto faredíti.

ali

Refugio,
animus refugit hoc dicere. Ich scheuche mich
dieses zu sagen. jest se shájham, ali jest
superstoim letà rézhi, ali povédati.

ali

Refugio,
refugere judicem. den richter verwerffen.
tiga ríhtarja ali sođnýka favréjzhi, ali se
taistiga ánnati.

HIPOLIT: Dict. I , 555

ali

Refundo,

glaciem refundit luna. der mond schmelzt das
Eis. ta méj'sez topý tája ali kopný ta led.

HIPOLIT: Dict. I , 555

ali

Regelo, wider entfrören. Súpet smárfniti,
se vledeníti, pomárfniti: ali odmárfniti,
odledeníti.

HIPOLIT: Dict. I , 556

ali

Regermino, widerum grünen. fúpet feleníti,
ali odgájniati, felénu perhájati.

ali

Regero, widerum hintreiben, widerum hintragen.
fúpet ke goníti, ke nofsíti, ali nesti.

HIPOLIT: Dict. I , 556

ali

Reignor, wiedergeboren werden. se prerodíti,
ali se súpět porodíti, se v'drúgu rodíti.

ali

Regio,
e regione. gegen über. sprúti zhes, ali
sdájci na úní stráni.

ali

Reglisco,
dolor in dies regliscit magis magisque. der
schmerzen nimt von tag zu tag je mehr vnd mehr
zu. ta bolezhina ali shálost od dneva do dneva
vezh inu vezh góri jémle, se gméra inu végsha.

ali

Reglutinatus, das vom leim aufgangen ist.
kar je od lýma stopílu, ali naráfen shlu.
odlýman, reslýman, od lýma stóplen.

ali

Regredior, Zuruck gehen. Vmkheren. nafàj
pójti, ali príti, se nafàj verníti, se nafàj
podáti, poverníti.

ali

Regula, richtsheit, richtschnur. éna méra,
ali fhnóra sa rovnájne, túdi vífha, órdenga
éniga duhóvniga stanù, régelza.

ali

Regulus, königlein, ein grosser landherr, königischer Waywod. Zaunköniglein ein Vogel. Item Basilisk. en krájlizh, ali králévi naméjstnik, ali oblastnýk. kralizhik éna týzhiza. túdi en bafilisk éna grofótna sverjázhina.

ali

Regyro, im kreis herum lauffen. v'kráfsi
ali v'okroglústi okúli tézhi, téjkati: se
sem ter ke okúli klátiti, potéjpati.

ali

Rehalo, wider weg hauchen, oder kauchen
fúpet prozh dahníti, ali vun oddahníti,
púhati.

HIPOLIT: Dict. I

, 557

ali

Relabor, Zuruckfallen. nederfallen. nařàj
pádsti, fúpet pádsti, dólí pádsti, ali se
spodarsníti, inu she énkrať pádsti.

HIPOLIT: Dict. I , 557

ali

Relatio,

Pater ad filium dicit relationem. ozhe h'sýnu,
inu syn h'ozhétu právi ali imà en resglédik ali
resglédstvu.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 557

ali

Relaxo,

relaxare se a necefsitate aliquid faciendi.

Verschaffen, das man ein ding nicht so nöhtig

thun mus. favkáfati, de se éne rejzh nikàr

cilu nevtégama nesturý, ali nikàr tokà potréjbnu

sturíti nemóre.

ali

Relego, weit hinweg schicken, in das elend
schicken, verweisen. délezh prozh posláti,
odposláti, v'edýnszhino isposláti, is defhéle
řbandizháti, v'bánde spofnáti, ali posláti,
defhéle prepovédati.

ali

Relego,
relegare omnia ad crimen fortunae. alles
übels schuld dem glück geben. vsiga hüdiga
to srézho ali nesrészho dolg délati.

ali

Relentefco, widerum weich werden. fúpet
volnà ali mehkù perhájati, se omehzhíti.

HIPOLIT: Dict. I , 558

ali

Religio,
religione aliquem obstringere. einem etwas
auf sein gewüssen sezen. éniga per svóji
véjsti favéfatí, ali énimu kaj na negóvo veist
nalofhíti.

ali

Instructor, Zurüster, Zubereiter. Vnterweiser.
perpravláviz, napravláviz. podvuzhnyk, podvíšha-
viz, ali podvíšhnik, podvíšhar.

ali

Instrumentum, Rüstzeug, werkzeug. geschicht-
buch, sigel vnd brief um etwas schriftliche
Versicherung. oródje, narédba, správa, per-
práva, práudna pisma, vsa f'hlaht pisma, s'ka-
térimi se kaj f'vífha, skáfhe, ali f'afhíhra.

ali

Instruo,

Ignorantiam alicuius Instruere. einen unwüs-
senden vnterweisen. éniga nevejdeózhiga ali
prepróstiga podvuzhíti.

ali

Instruo,
ad omne officij munus aliquem Instruere. einen
unterweisen, wie er sein amt wol verrichten soll.
éniga podvuzhítì, kakà bi imèl svójo shlufhbò
oprávlati ali svóji shlufhbý naprèj státi.

ali

Instupens, erstaunet. ostermèzh, ali oster-
medzh, fazhudeòzh, favféten, favfèt.

ali

Infvasum, gelblicht, rauchfarb. gjéla, ali
dímasta fárba, gjélast, okajèn.

ali

Infucco, befeuchten, saftig machen. omozhíti,
pofájhtati, fhónftnu ali sózhnu napraviti, omo-
kríti, osózhniti.

ali

Infularius, ein meister über die gefangenen
sonderlich über die, so in die Insulen verschickt
werden. en oblastnýk zhes jetnýke postáulen,
súsebnu zhes ta iste, katéri imájo v'otóke poshí-
lani, ali fbandizháni bíti.

ali

Flecto,

currum de via flectere. den wagen von dem
weg ableiten. ta vufs s'póeta spelláti, ali
odpelláti.

HIPOLIT: Dict, 245

ali

Flecto,

flectere animum a vero. von der warheit ab-
weichen. se od risníze ispóttiti, ali od risní-
ze odstopíti.

HIPOLIT: Dict. I

,245

ali

Flemen, fuskranckheit. betèk, boléjfen, ali
bolezhina tih nõg. túdi slabàst tih nõg.

ali

Flabrum, Blast, wind. mój~~h~~ fa pihájne,
pihávník pihávníza. en luft ali vójterz.

ali

Flagellum, Geissel: item die schess an Ästen
der baumen, daran die wollen wüchsen. gájfhla:
item shúfši, ali odrásliki na dřivěfsah, na
katérh ta pavóla ráfse.

ali

Flagitium, allerley müsethat, straffwürdige laster. sléjherni prestòp, ali stráf-fajna vréjdna hudobya, ali grójh, pregréjha.

HIPOLIT: Dict. I ,244

ali

Farinarium, Mehlkasten. možna kafta ali
skrinia, možniza, ali možna trůfniza. tůdi
ěna řědka spřřha od mőke, en suk.

ali

Farraceus, das ven korn ist. kar je od
shita. shitni, ali shitski.

ali

Farreum, kuchen aus kernen gemacht. krápi,^{x)}
ali póchajne, flánzati, ftrávbe s'jéderz
naprávleni: tudi en kúha is fhíta.

x) Op.: prej zapisane króffi - je Hip.
prečrtal.

ali

Farrago, ein fueter für Viech oder res. Misch-
leten von allerley dingen. en fhívesh, ali
kérma fa fhivíno kóker fa kóyne, vólli etc. -
fmejs, ali mejshátva od vezh sert rizhý.

ali

Farrarium, speicher, kornschütte. kászha,
ali káshta fa fhítu.

ali

Fartum, fülle, damit man etwas füllet. filla,
ali testà, fazli, s'katérim se kaj ali pita
ali fila.

ali

Fafces, ein buschel ruethen, so man der
oberkeit zu Rom vortrage. ^{die} würde der oberkeit.
en púshel shib, katéri se je pred Gospósko
v'Rími naprèj nófsil. ta vifsokúst ali vrej-
dnúst te gospóske.

ali

Fascia, kindsbinden, oder windlen. Brusttuch,
halsgöller. ein band zu dem bruch. otrózhji
póvay ali plinize trak, podvéfa. pérfsnik,
kréfnaliz. en bregalèt, ali pafs fa vpek, ali
fa pézhejne.

ali

Fasciatus, gebunden, eingefasset, oder ein-
gefäzht. povéfan, povýt, ali s'póvajim
opáfan, opáshen, v'plinize povýt

ali

Fafcis, eine buschel, burde. en púfhliz,
ali máshina. ena bútara

ali

Foramen, loch. lúkna, ali ~~lúkna~~ lúknia. loch
in mühlstein ofhréjlu.

ali

Fabacia, Bonenkuchen. bobóusku póchajne,
bobóuski flánzati ali króffi.

ali

Faber lignarius, ein Zimmermann, schreiner,
oder Tischmacher. en zimperman, tishler, ali
mifar, mifadelnik.

ali

Fabrefactus, ut fallacia a nobis fabrefacta.
ein betrug, den wir zuegerichtet haben. éna
falshýa, ali golufýa, katéro simo mi naprávili.
naprávlen, iskovàn, isdélan, mójstersku sturjén.

ali

Fabrica, werkstatt. viérstätt. gebau. en
zímper, ali éna napráva. schmidhandwerk.
kovástvu, ali kováški ántverh. list. éna
falshýa, golufýa, ⁱfavt^hnost, pregnánost, hímba.

ali

Fabriceo, schmieden, zimmeren, machen. kováti,
zimprati, napravlati, góri sydati, ali sydáti.

ali

Fabrilis, was zu einem schmid, oder werkman gehört. kar énimu kovázhu, ali drúgimu mójstru shlíshi: kováshki, zímpermanski etc.

ali

Fabrilis, was zu einem schmid, oder werkman gehört. kar énimu kovázhu, ali drúgimu mójstru shlíshi: kováshki, zímpermanski etc.

ali

Fabula, fabel, mährlein. Comedy, sp̄iel. schimpf.
éna fábula, ali bájsom marinia, éna Comédia, éna
ygrà, en shpas, énu shpáfsajne ali Norzhovájne,
fópajne, foparyá.

ali

Faſti, kalender, daraus man die feier - vnd wercktage lehrnet, auch wan die gericht eingestellt werden, vnd widerum angehen. en kalender, ali prática, s'katériga se ti práfniki inu délovníki fastópio, inu túdi kadaj se te právde góri vřdígneje inu řúpet řazhějnaje.

ali

Faftidio,

Faftidit mei. Ich bin ihm erleidet. on imà
éno nevélo ali fúpernost náme.

ali

Fastigium, gipfel oder spiz eines gebäus.
das oberste eines dings. verh ali shpiza
éniga ofýdja, tu nar vífhishi éne rizhý.

ali

Faftigio, et fastigo, sich oben zuespizen. se
góri povigshováti, favérshiti, shpízhiti, ali
od fgóraj spizhastu napravíti, naredíti.

ali

Fatigo, müd machen. éniga trúdití, vtrúdi-
ti, ali trúdniga sturítí, mújati.

ali

Fatigo,

fatigare aliquem precibus. einem mit bitten
sehr anligen. énimu is próshnie nadléfniti,
ali mozhnú nadléfnen bíti.

ali

Facetus, kurzweilig, Possirlich. zhafsakrátliv, ali zhafsakráten, shpásliu, lúften, sháلكov.

ali

Facies, das angesicht, oder antliz. gestalt.
oblížhje, ali obráfs. podóba, líze.

ali

Facio,

facere aliquem haeredem. einen zum Erben ma-
chen. éniga k'jérbu sturíti, ali postáviti.

ali

Facio,
judicium facere. Richten, vrtheilen. sodýti,
právdó ali sódbó derfháti.

ali

Facio,

gratum facere alicui. einem einen dienst be-
weisen. énimu éno slufhbò yskáfati, ali kaj
prjétniga sturíti.

ali

Factum, eine That, handlung. énu djáine,
délu, en oprávik, ali opravílu.

ali

Fatuor, Narrisch seyn. smámlen bítí, noréj-
ti, nóríz, ali préprest bítí, bébast postáti.

ali

Flagro, Brennen, entzündt seyn. goréjti,
vufhgàn ali gorézh bítí, fhelléjti.

ali

Flagro

flagrant vitia libidinis eum. er ist der
Üppigkeit sehr ergeben. on je ti zhimér-
nosti, ali lotrji možná isdán.

HIPOLIT: Dict. I, 244

ali

Rarus, dünn, selzam. tenäk, rédik, ali réjdik,
redikráten, malukadájshen.

HIPOLIT: Dict. I, 544

ali

Raritas, dünne, Seltenheit. tenkòst, rejdkòst,
ali rédikòst. redikrátnost, malukrátnost.

ali

Raripilus, der ein dünn haar hat. rejdkolåfs,
ali katéri réjðke lafsè imå.

ali

Rarefco,

miles rarefcit. der hauffen der soldaten nimt
ab. tu kardélu, ali ^{ta} / tropa tih fholnérjou dóli
jémle.

ali

Rarefco, dünn werden, abnehmen. tenäk, ali
ródik perhájati, dólí jemáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 544

ali

Remitto,
remittere Captivos. die gefangenen wider schik-
ken. te jetnýke ali vjéte, súfhne súpet našaj
posláti.

ali

Remitto,

aquam ore remittere. das wasser wider aus dem
mund lassen. to vodò fúpet is ust spustíti, ali
vréjzhi.

ali

Remissus,
remissus frigus. gelindere kälte. vmeknénishi,
mehkéjshi sýma, ali mras.

ali

Remisse. Adv. nachlässiglich, mit leiser stimm.
fanikernu, vtraglīvu. nīshishe, is nisko inu tiho
shtīmo, ali glafsom: nisku, tīhu, odpustlīvu.

ali

Reditio, widerkunft. našaj prihòd, prihója,
našaj hója, ali hojáva. domum reditio. domù
hojénle.